

***FRANÇAIS***

**PS-800-13085  
CONSIGNES DE SECURITE**

# POUR ASSURER L'UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ DE VOTRE MACHINE À COUDRE

Il est inévitable que des travaux soient exécutés à proximité de pièces mobiles de la machine à coudre, de la machine automatique ou des dispositifs annexes (désignés par la suite sous le terme collectif de "machine". Cela signifie qu'il existe toujours un risque d'entrer fortuitement en contact avec une pièce mobile. Il est vivement conseillé aux opérateurs chargés d'exploiter la machine dans la pratique ainsi qu'au personnel de maintenance et de réparation de la machine de lire attentivement les **PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ** indiquées ci-après et de les assimiler pleinement avant d'exploiter la machine ou d'exécuter des travaux de maintenance sur celle-ci. Les **PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ** couvrent des aspects qui ne figurent pas dans les caractéristiques techniques de votre machine. Afin de faciliter la compréhension du sens des étiquettes, les risques indiqués ont été classés sous les trois catégories différentes suivantes. Veiller à comprendre pleinement les descriptions qui suivent et à respecter impérativement les consignes.

## (I) Explication des niveaux de risque

	<b>DANGER :</b> Cette mention signale un danger immédiat de mort ou de blessure grave dans le cas où la personne responsable ou un tiers n'exploite pas correctement la machine ou n'évite pas une situation dangereuse lors de son utilisation ou de sa maintenance.
	<b>AVERTISSEMENT :</b> Cette mention signale un risque pouvant éventuellement causer la mort ou une blessure grave si la personne responsable ou un tiers n'exploite pas correctement la machine ou n'évite pas une situation dangereuse lors de son utilisation ou de sa maintenance.
	<b>ATTENTION :</b> Cette mention signale un risque de blessures plus ou moins graves si la personne responsable ou un tiers n'exploite pas correctement la machine ou n'évite pas une situation dangereuse lors de son utilisation ou de sa maintenance.
	Points demandant une attention particulière.

## (II) Explication des pictogrammes et étiquettes d'avertissement

Pictogramme d'avertissement		Il existe un risque de blessure en cas de contact avec une pièce mobile.	Pictogramme d'avertissement		Il faut savoir que tenir la machine à coudre pendant son fonctionnement peut blesser les mains.
		Il existe un risque de décharges électriques en cas de contact avec une pièce sous haute tension.			Il existe un risque de happement par la courroie susceptible de causer une blessure.
		Il existe un risque de brûlures en cas de contact avec une pièce sous haute température.			Il existe un risque de blessure en cas de contact avec le porte-bouton.
		Il faut savoir qu'une défaillance visuelle peut être provoquée en regardant directement le faisceau laser.	Étiquette d'avertissement		Indique le sens correct.
		Il y a un risque de contact entre votre tête et la machine à coudre.			Indique qu'un câble de mise à la terre est connecté.

Étiquette d'avertissement	<p>① → [Warning icons]</p> <p>② → [Safety operation icons]</p> <p>③ → [Machine operation icons]</p>	<p>① • Risque de blessures légères, graves ou mortelles. • Risque de blessures par le contact d'une pièce en mouvement.</p> <p>② • Effectuer l'opération de couture avec un protecteur de sécurité. • Effectuer l'opération de couture avec un couvercle de sécurité. • Effectuer l'opération de couture avec un dispositif protecteur de sécurité.</p> <p>③ • Placer l'interrupteur d'alimentation sur arrêt avant l'"enfilage de la tête de la machine", le "remplacement de l'aiguille", le "remplacement de la canette" ou l'"huilage et nettoyage".</p>	<p>① ← [Warning icons]</p> <p>② ← [Safety operation icons]</p> <p>③ ← [Machine operation icons]</p>
---------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------

Étiquette de danger d'électrocution		<b>危険</b> 高電圧部分に触れて、大けがをすることがある。 電源を切って、5分以上たってからカバーをはずすこと。	<b>DANGER</b> Hazardous voltage will cause injury. Turn off main switch and unplug power cord and wait at least 5 minutes before opening this cover.
-------------------------------------	--	-------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

# PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Accident signifie "causer des blessures corporelles ou la mort, ou des dommages matériels."



## DANGER

1. Lorsqu'il est nécessaire d'ouvrir la boîte électrique contenant des pièces électriques, veiller à couper l'alimentation électrique de la machine et à attendre plus de cinq minutes avant d'ouvrir le couvercle afin d'éviter tout accident susceptible de causer des décharges électriques.



## AVERTISSEMENT

### Précautions de base

1. Veiller à lire le mode d'emploi et autres notices explicatives fournis avec les accessoires de la machine avant de l'utiliser. Conserver soigneusement à portée de main le mode d'emploi et les notices explicatives afin de pouvoir les consulter rapidement.
2. La présente section couvre des aspects qui ne figurent pas dans les caractéristiques techniques de votre machine.
3. Veiller à porter des lunettes de sécurité pour se protéger contre tout accident causé par la rupture d'une aiguille.
4. Les personnes équipées d'une pile cardiaque doivent consulter un spécialiste médical avant d'utiliser la machine.

### Dispositifs de sécurité et étiquettes d'avertissement

1. Avant d'utiliser la machine, veiller à vérifier que le/les dispositif(s) de sécurité sont correctement installés en place et fonctionnent normalement afin d'éviter tout accident causé par l'absence d'un/des dispositif(s).
2. Si l'un des dispositifs de sécurité est enlevé, veiller à le remplacer et à s'assurer qu'il fonctionne normalement afin d'éviter tout accident susceptible de causer des blessures corporelles ou la mort.
3. Veiller à ce que les étiquettes d'avertissement restent entièrement collées sur la machine et qu'elles soient clairement visibles afin d'éviter tout accident susceptible de causer des blessures corporelles ou la mort. Si une étiquette est souillée ou décollée, veiller à la remplacer par une nouvelle.

### Usage prévu et modification

1. Ne jamais utiliser la machine pour toute fin autre que celle pour laquelle elle a été prévue et d'une manière autre que celle prescrite dans le mode d'emploi afin d'éviter tout accident susceptible de causer des blessures corporelles ou la mort. JUKI décline toute responsabilité en cas de dommages, de blessures corporelles ou de décès résultant d'un usage de la machine autre que celui pour lequel il a été prévu.
2. Afin d'éviter tout accident risquant de causer des blessures corporelles ou la mort, ne jamais modifier ou remanier la machine. JUKI décline toute responsabilité en cas de dommages, de blessures corporelles ou de décès résultant du fait que la machine a été modifiée ou remaniée.

### Sensibilisation et formation

1. Afin d'éviter tout accident résultant d'une connaissance insuffisante de la machine, celle-ci doit être utilisée uniquement par un opérateur qui a reçu une formation/sensibilisation de la part de l'employeur à l'utilisation de la machine et la manière de l'utiliser en toute sécurité en vue d'acquérir les connaissances et le savoir-faire adéquats. A cette fin, l'employeur doit mettre en place un plan de formation/sensibilisation destiné aux opérateurs afin de les sensibiliser/former au préalable.

### Cas où l'alimentation électrique de la machine doit être coupée

Couper l'alimentation électrique de la machine : placer l'interrupteur d'alimentation sur arrêt, puis débrancher la fiche de la prise secteur. Cette procédure s'applique dans les cas suivants.

1. Couper immédiatement l'alimentation électrique si une anomalie ou un dysfonctionnement est détecté, ou dans le cas d'une panne de courant afin d'éviter tout accident susceptible de causer des blessures corporelles ou la mort.
2. Afin d'éviter tout accident causé par le démarrage soudain de la machine, veiller à exécuter les opérations suivantes après avoir coupé l'alimentation électrique. Si la machine est notamment équipée d'un moteur à embrayage, veiller à exécuter les opérations suivantes après avoir coupé l'alimentation électrique et s'être assuré que la machine est complètement arrêtée.
  - 2-1. Par exemple, l'enfilage du fil sur des pièces telles que l'aiguille, le boucleur, l'étendeur, etc. qui doivent être enfilés, ou le remplacement de la canette.
  - 2-2. Par exemple, le remplacement ou réglage d'un composant de la machine.
  - 2-3. Par exemple, lorsque la machine est inspectée, réparée, nettoyée ou laissée sans surveillance.
3. Pour débrancher la machine, veiller à saisir la fiche et non le cordon afin d'éviter toute décharge électrique, fuite à la terre ou incendie.
4. Veiller à couper l'alimentation électrique lorsque la machine est laissée sans surveillance entre des travaux.
5. Veiller à couper l'alimentation électrique en cas de panne de courant afin d'éviter tout accident causé par l'endommagement d'un composant électrique.

# PRÉCAUTIONS À PRENDRE AUX DIVERSES ÉTAPES DU FONCTIONNEMENT

## Transport

1. Veiller à tenir compte du poids de la machine lorsqu'elle doit être soulevée et prendre toutes les précautions de sécurité nécessaires pour la déplacer. Se reporter au texte du mode d'emploi pour connaître le poids de la machine.
2. Veiller à prendre toutes les mesures de sécurité nécessaires afin d'éviter de renverser ou de laisser tomber la machine lorsqu'elle est soulevée ou déplacée afin d'éviter tout accident susceptible de causer des blessures corporelles ou la mort.
3. Une fois que la machine a été déballée, ne jamais la remballer pour la transporter afin de la protéger contre tout dommage causé par un accident fortuit ou sa chute.

## Déballage

1. Veiller à déballer la machine de la manière prescrite afin d'éviter tout accident susceptible de causer des blessures corporelles ou la mort. Au cas notamment où la machine est emballée dans une caisse en bois, veiller à faire attention aux clous. Les clous doivent être retirés.
2. Veiller à vérifier la position du centre de gravité de la machine et à l'extraire avec précaution de son emballage afin d'éviter tout accident susceptible de causer des blessures corporelles ou la mort.

## Installation

### (I) Table et support de table

1. Veiller à utiliser la table et le support de table de marque JUKI afin d'éviter tout accident susceptible de causer des blessures corporelles ou la mort. S'il est inévitable d'utiliser une table et un support de table autres que ceux de marque JUKI, sélectionner une table et un support de table capables de supporter le poids de la machine et sa force réactive en fonctionnement.
2. Si des roulettes sont installées sur le support de table, veiller à utiliser des roulettes équipées d'un mécanisme de verrouillage et à les verrouiller pour immobiliser la machine durant son fonctionnement, des travaux de maintenance, une inspection ou une réparation afin d'éviter tout accident susceptible de causer une blessure corporelle ou la mort.

### (II) Câbles et câblage

1. Veiller à éviter d'exercer toute force excessive durant le fonctionnement afin d'éviter des décharges électriques, une fuite à la terre ou un incendie. En outre, s'il est nécessaire de poser un câble à proximité d'une pièce mobile telle que la courroie en V, veiller à ménager un espace d'au moins 30 mm entre la pièce mobile et le câble.
2. Veiller à éviter une connexion à une multiprise afin d'éviter des décharges électriques, une fuite à la terre ou un incendie.
3. Veiller à brancher à fond les connecteurs afin d'éviter des décharges électriques, une fuite à la terre ou un incendie. En outre, pour débrancher un connecteur, veiller à le tenir par la partie qui sert à connecter.

### (III) Mise à la terre

1. Veiller à ce qu'un électricien qualifié installe une prise appropriée afin d'éviter tout accident causé par une fuite à la terre ou un défaut de tension diélectrique. En outre, veiller impérativement à raccorder la fiche à une prise secteur mise à la terre.
2. Veiller à mettre à la terre le câble de terre afin d'éviter tout accident causé par une fuite à la terre.

### (IV) Moteur

1. Veiller à utiliser le moteur nominal prescrit (article de marque JUKI) afin d'éviter tout accident causé par un claquage.
2. Si un moteur à embrayage en vente dans le commerce est utilisé avec la machine, veiller à en sélectionner un doté d'un couvre-courroie anti-happement afin d'éviter d'être happé par la courroie en V.

## Avant la mise en fonctionnement

1. Avant de mettre la machine sous tension, veiller à vérifier que les connecteurs et câbles ne soient pas endommagés, tombés ou lâches afin d'éviter tout accident susceptible de causer des blessures corporelles ou la mort.
2. Ne jamais introduire la main dans une pièce mobile de la machine afin d'éviter tout accident susceptible de causer des blessures corporelles ou la mort.  
En outre, veiller à vérifier que la poulie tourne dans le sens de la flèche indiquée sur la poulie.
3. Si une table à roulettes est utilisée, veiller à l'immobiliser en verrouillant les roulettes ou au moyen d'ajusteurs, le cas échéant, afin d'éviter tout accident causé par le démarrage soudain de la machine.

## En fonctionnement

1. Veiller à ce qu'un doigt, la chevelure ou un vêtement proche d'une pièce mobile ne soient pas happés par le volant, la poulie ou le moteur, ou installer quelque chose près de ces pièces lorsque la machine est en fonctionnement afin d'éviter tout accident causé par un happement susceptible de causer des blessures corporelles ou la mort.
2. Veiller à ne pas placer les doigts à la périphérie de l'aiguille ou à l'intérieur du couvercle du levier de relevage lors de la mise sous tension afin d'éviter tout accident susceptible de causer des blessures corporelles ou la mort.
3. La machine fonctionne à vitesse rapide. Pendant le fonctionnement, ne jamais amener votre main à proximité d'une pièce mobile telle que le boucleur, l'étendeur, la barre à aiguille, le crochet ou le coupeur de tissu afin de protéger vos mains contre tout accident. En outre, veiller à couper l'alimentation électrique et vérifier que la machine est complètement arrêtée avant de changer le fil.
4. Veiller à ne pas se coincer les doigts ou toute autre partie du corps entre la machine et la table lorsque la machine est enlevée de la table ou remise sur celle-ci afin d'éviter tout accident susceptible de causer des blessures corporelles ou la mort.

5. Veiller à couper l'alimentation électrique et vérifier que la machine est complètement arrêtée avant d'enlever le couvre-courroie et la courroie en V afin d'éviter tout accident causé par le démarrage soudain de la machine ou du moteur.
6. Si un servomoteur est utilisé avec la machine, le moteur ne fait pas de bruit lorsque la machine est arrêtée. Veiller à ne pas oublier de couper l'alimentation électrique afin d'éviter tout accident causé par le démarrage soudain du moteur.
7. Ne jamais utiliser la machine si l'orifice de refroidissement du générateur du moteur est obstrué afin d'éviter tout incendie causé par une surchauffe.

#### **Lubrification**

1. Veiller à utiliser une huile ou une graisse de marque JUKI sur les parties à lubrifier.
2. Si de l'huile se colle sur les yeux ou le corps, veiller à la nettoyer immédiatement pour éviter toute inflammation ou irritation.
3. Si de l'huile est avalée par inadvertance, veiller à consulter immédiatement un médecin afin d'éviter une diarrhée ou des vomissements.

#### **Maintenance**

1. Afin d'éviter tout accident causé par une connaissance insuffisante de la machine, les réparations et réglages doivent être exécutés par un technicien de service après-vente qui connaît parfaitement la machine suivant l'étendue définie dans le mode d'emploi. Veiller également à utiliser la ou les pièces spécifiées au moment du remplacement de pièces. Nous n'assumerons aucune responsabilité pour tout accident résultant d'un mauvais réglage ou d'une mauvaise réparation de la machine et de l'utilisation de toute autre pièce que celles spécifiées.
2. Afin d'éviter tout accident causé par une connaissance insuffisante de la machine ou des décharges électriques, veiller à faire appel à un électricien de votre société, de JUKI ou de son concessionnaire local pour les réparations et la maintenance (y compris le câblage) des composants électriques.
3. Lors de travaux de réparation ou de maintenance sur la machine au moyen de pièces pneumatiques tel que le cylindre pneumatique, veiller au préalable à enlever le tuyau d'alimentation d'air pour expulser l'air restant dans la machine, afin d'éviter tout accident causé par le démarrage soudain d'une pièce pneumatique.
4. Veiller à vérifier que les vis et écrous sont bien resserrés après une réparation, un réglage ou le remplacement d'une pièce.
5. Veiller à nettoyer la machine régulièrement pendant sa durée d'utilisation. Veiller à couper l'alimentation électrique et à vérifier que la machine et le moteur sont complètement arrêtés avant de nettoyer la machine afin d'éviter tout accident causé par le démarrage soudain de la machine ou du moteur.
6. Veiller à couper l'alimentation et à vérifier que la machine et le moteur sont complètement arrêtés avant d'exécuter des travaux de maintenance, une inspection ou une réparation de la machine. (Dans le cas d'un moteur à embrayage, le moteur continue de tourner pendant un moment par inertie même après que l'alimentation a été coupée. Il faut donc être prudent.)
7. Si la machine ne fonctionne pas normalement après une réparation ou un réglage, arrêter immédiatement de l'utiliser et contacter JUKI ou son concessionnaire local pour une réparation afin d'éviter tout accident susceptible de causer des blessures corporelles ou la mort.
8. Si un fusible est grillé, veiller à couper l'alimentation électrique et à remédier à sa cause, puis le remplacer par un neuf afin d'éviter tout accident susceptible de causer des blessures corporelles ou la mort.
9. Veiller à nettoyer périodiquement la bouche d'air du ventilateur et à inspecter la périphérie du câblage afin d'éviter tout accident dû au moteur.

#### **Environnement d'opération**

1. Veiller à utiliser la machine dans un environnement qui ne soit pas exposé à une source importante de bruit (ondes électromagnétiques) telles qu'une soudeuse haute fréquence afin d'éviter tout accident causé par un dysfonctionnement de la machine.
2. Ne jamais utiliser la machine dans un lieu où la tension varie dans une plage supérieure à "±10 % de la tension prescrite" afin d'éviter tout accident causé par un dysfonctionnement de la machine.
3. Veiller à vérifier qu'un dispositif pneumatique tel qu'un cylindre pneumatique fonctionne à la pression d'air prescrite avant de l'utiliser afin d'éviter tout accident causé par un dysfonctionnement de la machine.
4. Pour utiliser la machine en toute sécurité, veiller à ce que l'environnement d'utilisation réponde aux conditions suivantes:  
 Température ambiante en fonctionnement 5 à 35°C  
 Humidité relative en fonctionnement 35 à 85 %
5. De la condensation peut se former si la machine passe soudainement d'un environnement froid à un environnement chaud. Attendre donc un certain temps jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de gouttelettes d'eau avant de mettre la machine sous tension afin d'éviter tout accident causé par une panne ou un dysfonctionnement d'un composant électrique.
6. Par souci de sécurité, veiller à arrêter d'utiliser la machine en cas d'orage et à la débrancher de la prise secteur afin d'éviter tout accident causé par une panne ou un dysfonctionnement d'un composant électrique.
7. Selon les conditions du signal de fréquence radio, la machine peut générer du bruit dans le téléviseur ou le poste de radio. Dans ce cas, utiliser le téléviseur ou le poste de radio à une distance éloignée de la machine.
8. Il est vivement recommandé de suivre les lois et réglementations locales du pays où la machine à coudre est installée pour garantir un environnement de travail sûr.  
 Pour lutter contre le bruit, un serre-tête antibruit ou d'autres équipements de protection doivent être utilisés conformément aux lois et réglementations en vigueur.
9. La mise au rebut des produits et emballages, ainsi que le traitement de l'huile lubrifiante usagée doivent être réalisés correctement conformément aux lois en vigueur dans le pays dans lequel la machine à coudre est utilisée.

## Précautions à prendre pour utiliser la série PS-800-13085 de manière plus sûre

	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Pour ne pas risquer une électrocution, ne pas ouvrir le couvercle de la boîte électrique du moteur ni toucher des pièces à l'intérieur de la boîte électrique.</li><li>2. Après avoir changé de configuration, vérifier le point de pénétration de l'aiguille. Si la configuration dépasse du presse-tissu, l'aiguille heurtera celui-ci pendant la couture et risquera de se casser. S'assurer également que le presse-tissu spécifié correspond à celui installé sur la machine.</li></ol>
	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Si rien ne s'affiche sur le panneau de commande bien que l'interrupteur d'alimentation soit sur marche, placez l'interrupteur d'alimentation sur arrêt et vérifiez la tension et la phase d'alimentation.</li><li>2. En vue de prévenir des blessures corporelles, ne jamais placer les doigts dans le levier releveur de fils, le pinceur, la section mécanique du pinceur et le couvercle du releveur de fil, ainsi qu'à proximité de la partie inférieure du coupe-fil et de l'aiguille lors de la mise sous tension de la machine ou pendant son fonctionnement.</li><li>3. Pour éviter tout accident dû à une brusque mise en marche de la machine à coudre, mettre la machine hors tension lors du retrait du couvercle et vérifier que la machine à coudre et le moteur sont complètement arrêtés.</li><li>4. Lorsque le commutateur de pince pour cassette est placé sur ON, le cylindre de pince pour cassette descend. Ne jamais placer les mains et/ou les doigts sous la pince pour cassette afin de prévenir les accidents provoqués par un démarrage imprévu.</li><li>5. Lorsque le bouton d'enfilage ou le bouton de modification de programme sur le panneau de commande est enfoncé, le presseur médian et le presseur de disque descendent automatiquement. Ne jamais placer les mains et/ou les doigts sous le presseur médian et le presseur de disque afin de prévenir les accidents provoqués par un démarrage imprévu.</li><li>6. Pour éviter les accidents mortels en étant pris dans la machine, ne jamais placer les doigts, cheveux ou vêtements à proximité des parties mobiles telles que le volant, la poulie à main, le moteur électrique, etc. Et ne jamais rien placer sur ces pièces pendant le fonctionnement de la machine.</li><li>7. Pour ne pas risquer de se blesser, ne jamais faire fonctionner la machine avec les divers couvercles, le protège-yeux ou d'autres dispositifs de sécurité retirés.</li><li>8. En vue de prévenir de potentiels accidents dus à une électrocution ou à des composants électriques endommagés, mettre la machine hors tension au préalable avant de brancher/débrancher la fiche secteur.</li><li>9. Afin d'éviter les accidents possibles dus à un défaut de mise à la terre ou à une tension diélectrique, une fiche secteur appropriée doit être installée par une personne ayant une expertise en électricité. En outre, la fiche secteur doit être branchée sans faute à une prise correctement mise à la terre.</li><li>10. Pendant un orage ou en cas de foudre, cesser de travailler et débrancher la machine de la prise murale afin de garantir la sécurité et prévenir de potentiels accidents dus à des composants électriques endommagés.</li><li>11. Si la machine est déplacée soudainement d'un endroit froid à un endroit chaud, de la condensation peut se former. Le cas échéant, veiller à confirmer que des gouttelettes d'eau potentiellement dangereuses ne tombent pas sur la machine avant de la mettre sous tension en vue de prévenir d'éventuels accidents dus à des composants électriques endommagés.</li><li>12. En cas de panne de courant, mettre la machine hors tension pour ne pas risquer d'endommager les pièces électriques.</li><li>13. Lorsque la machine est utilisée sans interruption pendant de nombreuses heures, la température d'une partie du corps de la machine ou de l'arrière du panneau de commande dépasse de 15°C la température ambiante et l'on peut ressentir la chaleur sur cette partie. Ce phénomène n'est, toutefois pas anormal et n'affecte pas les pièces, etc.</li><li>14. Ce produit étant un instrument de précision, veiller à ne pas l'asperger d'eau ou d'huile et à ne pas le soumettre à des chocs tels que chutes.</li></ol>

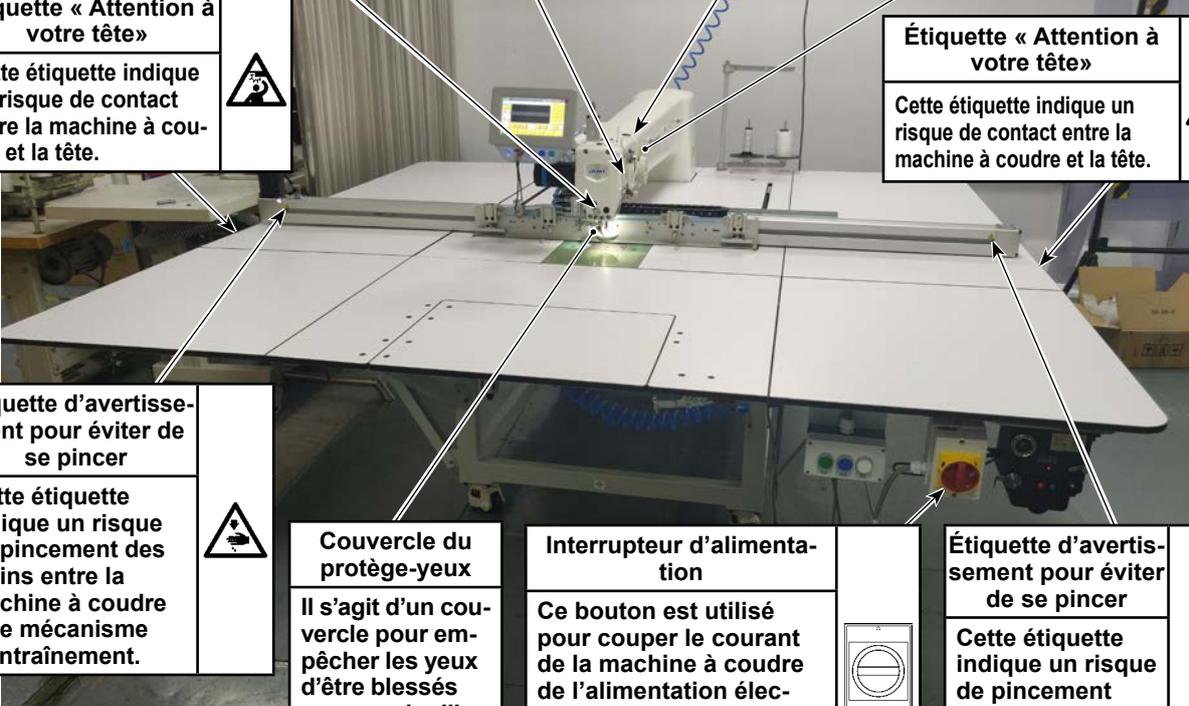


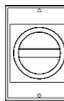
15. Pour éviter les accidents mortels, utiliser un chariot élévateur lors du soulèvement et du transport de la machine.
16. Afin de prévenir les accidents invalidants ou meurtriers, ne jamais poser les pieds ni ne monter sur la table de la machine à coudre ou sur les composants du support de table.
17. Dans un environnement domestique, ce produit risque de causer des interférences radio, auquel cas l'utilisateur peut être requis de prendre des mesures correctives.
18. Lorsque la machine fonctionne, la chaîne du câble est projetée en arrière. Il est donc nécessaire, lors de l'installation de la machine, de prévoir un espace derrière la machine de sorte à laisser un périmètre d'un mètre ou plus depuis le dos de la machine à coudre où personne n'est autorisé à entrer.
19. Les deux extrémités du mécanisme d'entraînement X ont été conçues pour dépasser de la table du corps principal de la machine à coudre. Le contact avec ces extrémités pendant le fonctionnement de la machine est dangereux, car cela présente un risque de blessure. Veiller à utiliser sans faute la table secondaire, afin d'éloigner les personnes du mécanisme d'entraînement X.

# DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ ET ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT

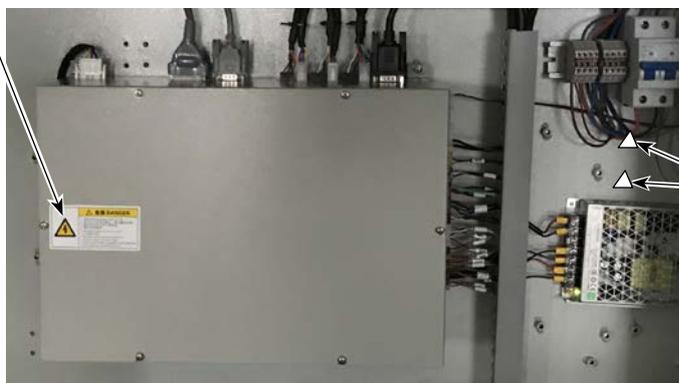
<p>Étiquette d'avertissement pour éviter de se pincer</p> <p>Cette étiquette indique un risque de contact entre les doigts et l'aiguille et entre la barre à aiguille et le presseur médian.</p> 	<p>Étiquette d'avertissement pour éviter de se pincer</p> <p>Il s'agit de l'étiquette d'avertissement pour empêcher les doigts ou autre d'être coincés entre le levier releveur de fils et le couvercle du levier releveur de fils.</p> 	<p>Couvercle du levier releveur de fils</p> <p>Il s'agit d'un couvercle empêchant le contact entre le corps humain et le levier releveur de fils.</p>	<p>Étiquette d'avertissement</p> <p>L'étiquette fournit les précautions minimales à prendre lors de l'utilisation de la machine à coudre.</p> <p>(Véase la Étiquette d'avertissement en la página i.)</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Étiquette « Attention à votre tête »</p> <p>Cette étiquette indique un risque de contact entre la machine à coudre et la tête.</p> 	<p>Étiquette « Attention à votre tête »</p> <p>Cette étiquette indique un risque de contact entre la machine à coudre et la tête.</p> 
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



<p>Étiquette d'avertissement pour éviter de se pincer</p> <p>Cette étiquette indique un risque de pincement des mains entre la machine à coudre et le mécanisme d'entraînement.</p> 	<p>Couvercle du protège-yeux</p> <p>Il s'agit d'un couvercle pour empêcher les yeux d'être blessés par une aiguille cassée.</p>	<p>Interrupteur d'alimentation</p> <p>Ce bouton est utilisé pour couper le courant de la machine à coudre de l'alimentation électrique. Il sert également comme interrupteur d'arrêt d'urgence.</p> 	<p>Étiquette d'avertissement pour éviter de se pincer</p> <p>Cette étiquette indique un risque de pincement des mains entre la machine à coudre et le mécanisme d'entraînement. (Un de chaque côté droit et gauche)</p> 
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Etiqueta de GEFAHR de electrochoques</p> <p>Afin de se protéger d'une électrocution, des précautions de sécurité à prendre pour écarter le danger sont mentionnées sur cette étiquette.</p>	 <p>(Type européen)</p>	<p>(Se reporter à « Étiquette de danger d'électrocution » à la page i.)</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------



<p>Étiquette d'avertissement de tension d'alimentation</p> <p>Cette étiquette décrit les précautions concernant la tension d'alimentation applicable.</p>	
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------

## ATTENTION

Par ailleurs, il faut savoir que les dispositifs de sécurité comme le « couvercle du protège-yeux » et le « pare-aiguille » sont quelquefois omis dans les schémas, illustrations et figures fournis dans le mode d'emploi pour plus de clarté. Dans la pratique, ne jamais retirer ces dispositifs de sécurité.

# **Précautions à observer pour une utilisation sûre du PS-800,** **type laser**

Cette section décrit les précautions à observer pour le laser.



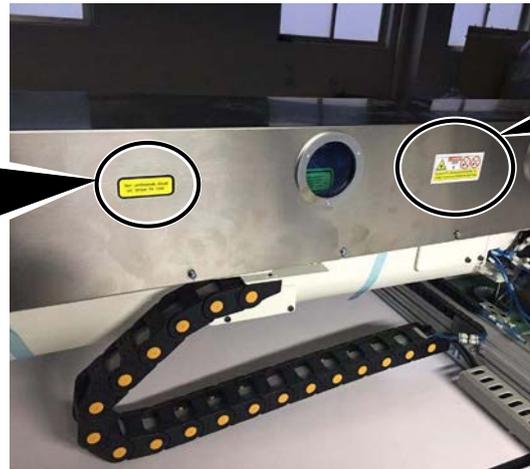
1. Ce produit est destiné à être utilisé pour coudre et couper des produits en tissu. Ne jamais utiliser ce produit à d'autres fins.
2. Si ce produit est utilisé avec un dispositif de commande autre que celui prescrit dans ce mode d'emploi ou est entretenu/utilisé en suivant toute procédure autre que celle prescrite dans ce mode d'emploi, la personne responsable peut être exposée à un rayonnement dangereux.
3. L'exposition directe de la peau et de la cornée au rayonnement laser émis par ce produit peut entraîner des brûlures cutanées ou la perte de la vue.
4. Ce produit est installé avec le laser continu invisible de classe 4. La longueur d'onde de la lumière laser est de 10,6  $\mu\text{m}$ , l'angle de divergence du faisceau est de 3,1 mrad et la puissance de sortie maximale est de 100 W.
5. Ce produit ne doit être utilisé que par un opérateur qualifié.  
Pour les travaux de maintenance/réparation de ce produit, veiller à contacter d'abord le service après-vente de JUKI. Ce produit doit être entretenu/réparé uniquement par un ingénieur professionnel ayant reçu une formation dans le cadre d'un séminaire JUKI.
6. Chaque fois que ce produit est entretenu/utilisé, la personne responsable doit porter sans faute un équipement de protection oculaire spécifique.  
Se reporter au mode d'emploi de ce produit pour connaître les normes essentielles relatives à l'équipement de protection oculaire.
7. Observer la sortie du tube laser avec l'œil ou un télescope optique ou regarder directement le faisceau lumineux laser avec l'œil présente un risque pour les yeux.
8. Ne jamais ouvrir le capot du tube laser lorsque le laser émet de la lumière.
9. Organiser le rangement de la clé d'alimentation laser et de la clé du capot du tube laser de manière à ce que seul l'ingénieur professionnel ayant reçu une formation lors d'un séminaire JUKI les conserve.
10. Ne pas utiliser d'appareil autre que la source d'énergie laser installée sur ce produit.
11. Se reporter au mode d'emploi pour le calendrier de maintenance de ce produit.
12. Ne pas placer d'objet de réflexion optique au niveau de l'ouverture du rayonnement laser.
13. Afin de protéger l'opérateur qui utilise ce produit contre l'inhalation directe des gaz d'échappement émis lorsque la coupeuse à laser coupe le tissu, un dispositif de décharge des gaz d'échappement tel qu'un conduit doit être installé au niveau de l'ouverture d'échappement du moteur de soufflerie.

# DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ ET ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT

## TYPE LASER



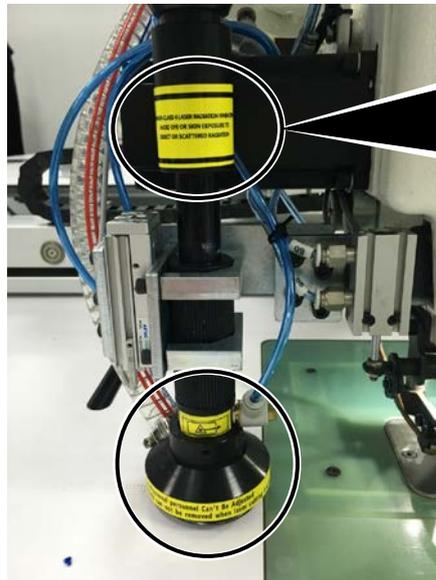
Toute personne autre qu'un ingénieur professionnel n'est pas autorisée à retirer le capot.



Éviter l'exposition directe ou disséminée des yeux et de la peau aux rayonnements.

Étiquette d'avertissement pour éviter de se pincer

Cette étiquette indique un risque de pincement des mains entre la machine à coudre et le mécanisme du dispositif laser.



Étiquette DANGER

Ce produit provoque une exposition au faisceau laser de classe 4. Lorsque le capot a été retiré, veiller à éviter toute exposition directe ou disséminée des yeux et de la peau aux rayonnements.

Laser Étiquette AT-TENTION

Il s'agit de l'orifice de sortie du laser.



Toute personne autre qu'un ingénieur professionnel n'est pas autorisée à effectuer le réglage. Ne pas retirer le capot pendant le fonctionnement du laser.

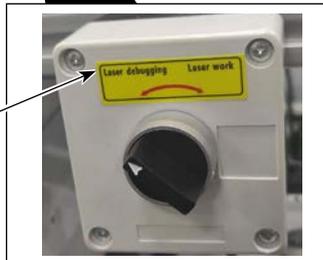
Étiquette DANGER

Éviter l'exposition directe ou disséminée des yeux et de la peau aux rayonnements. Ce produit est un produit laser de classe 4.



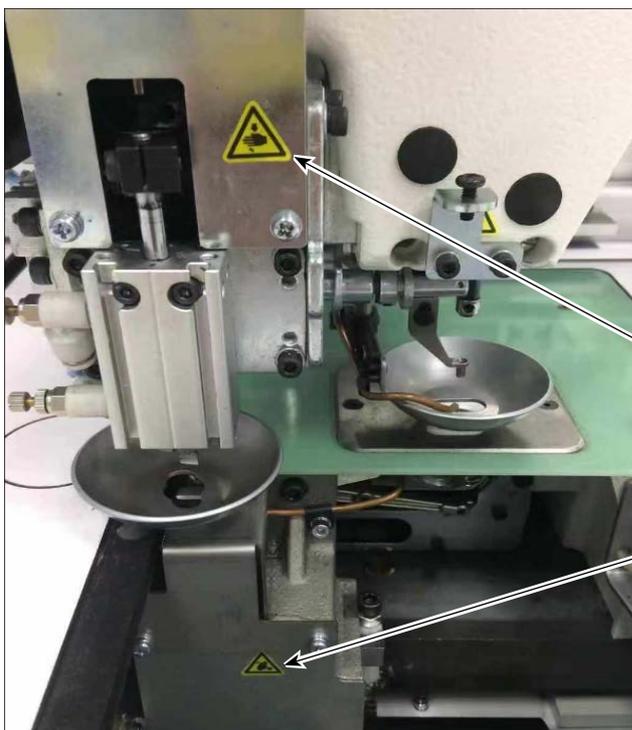


Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre :  
Mode de maintenance du laser  
Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre :  
Mode de fonctionnement du laser



Toute personne qui n'a pas reçu de formation professionnelle n'est pas autorisée à toucher les touches.

## COUPEAU ROTATIF



Étiquette d'avertissement pour éviter de se pincer  
Cette étiquette indique un risque de contact entre les doigts et le couteau.



Étiquette de danger d'électrocution(

Afin de se protéger d'une électrocution, des précautions de sécurité à prendre pour écarter le danger sont mentionnées sur cette étiquette.



(Se reporter à « Étiquette de danger d'électrocution » à la page i.)

